

J. R. R. TOLKIEN – »DER HERR DER RINGE«

Bibliografie der in deutscher Sprache erschienenen Ausgaben (1969–2021)

Erstellt von Horst Illmer



Bibliografie der in deutscher Sprache erschienenen Ausgaben

1 / 1969/70 (Erstausgabe, 3 Einzelbände, Leinen mit Schutzumschlag)

Tolkien, J. R. R.

DER HERR DER RINGE. Band I – Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E. M. von Freyermann (The Fellowship of the Ring. Being the First Part of the Lord of the Rings / 1954)

Stuttgart, Klett, 1969, 491 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 22 x 14,5 / Ln. m. SU / Umschlag von Heinz Edelmann; blaugrauer Kopffarbschnitt / keine ISBN / Verlagsnr. 90808

DER HERR DER RINGE. Band II – Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E. M. von Freyermann (The Two Towers. Being the Second Part of the Lord of the Rings / 1955)

Stuttgart, Klett, 1970, 406 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 22 x 14,5 / Ln. m. SU / Umschlag von Heinz Edelmann; blaugrauer Kopffarbschnitt / keine ISBN / Verlagsnr. 90809

DER HERR DER RINGE. Band III – Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E. M. von Freyermann (The Return of the King. Being the Third Part of the Lord of the Rings / 1955)

Stuttgart, Klett, 1970, 482 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 22 x 14,5 / Ln. m. SU / Umschlag von Heinz Edelmann; blaugrauer Kopffarbschnitt / keine ISBN / Verlagsnr. 90810

(# laut Verlag erschien der erste Band am 15. September 1969)

2 / Nach 1970 (»Luxusausgabe«, 3 Halbleder-Bde. im Schuber)

DER HERR DER RINGE. Band I – Band III. (Neu aufgebundene Buchblöcke der Erstausgabe, circa um 1980)

* Hobbit Presse / 22 x 14,5; 3 x Halbleder im Schuber / grünes Leder, Deckel und Schuber mit Buntpapierbezug; gelber Kopffarbschnitt / ohne Kennzeichnung, ohne ISBN

(# Laut Impressum der 2. Auflage wurden nachträglich ISBN vergeben: 3-12-907951-3 / 3-12-907961-0 / 3-12-907971-8)

3 / 1972 (»Wohlfeile kartonierte Sonderausgabe«; auch: » Die erste grüne Kasette«, 3 Bde. im Schuber; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE. Band I – Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett, 1972, 491 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-12-908180-1)

DER HERR DER RINGE. Band II – Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett, 1972, 406 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-12-908190-9)

DER HERR DER RINGE. Band III – Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett, 1972, 360 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-12-908200-x)

* Hobbit Presse / 20 x 12,5 / 3 x Kart. i. Schuber (20,5 x 13) / Einbände & Schuber: Heinz Edelmann; grüner Farbschnitt rundum / ISBN 3-12-908000-7 (# 1. bis 3. Auflage 1972 bis 1976 [Klett]; 4. Auflage ab 1977 [Klett-Cotta]; bis 1998 erschienen mindestens 25 Auflagen / tlws. ISBN 3-608-95211-X)

3A / 1978 (Ergänzung zur »kartonierten Sonderausgabe«, 1 Bd. im Schuber)

DER HERR DER RINGE: ANHÄNGE.

Annalen der Könige und Herrscher / Zeittafel der Westlande / Familien-Stammbäume / Auenland-Kalender / Schriftzeichen und Buchstaben.

Ü: Margaret Carroux

(Auszug aus: The Return of the King. Being the Third Part of the Lord of the Rings / 1955) Stuttgart, Klett-Cotta, 1978, 128 S.

* Hobbit Presse / 22 x 14,5 / Kart. im Schuber / Einband & Illustrationen: Heinz Edelmann / ISBN 3-12-907980-7 (# bis 1998 mindestens 11 Auflagen / tlws. ISBN 3-608-95149-0)

4 / 1980 (»2. Auflage der Normalausgabe in Leinen« – 3 Bde.)

DER HERR DER RINGE.

Erster Band: Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett-Cotta, 1980, 491 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 20,5 x 13,5 / Ln. m. SU / SU & Frontispiz: Heinz Edelmann / ISBN 3-12-907921-1

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Band: Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett-Cotta, 1980, 406 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 20,5 x 13,5 / Ln. m. SU / SU & Frontispiz: Heinz Edelmann / ISBN 3-12-907931-9

DER HERR DER RINGE.

Dritter Band: Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Stuttgart, Klett-Cotta, 1980, 482 S.

+ 1 gefaltete Karte

* Hobbit Presse / 20,5 x 13,5 / Ln. m. SU / SU & Frontispiz: Heinz Edelmann / ISBN 3-12-907941-6

5 / 1983/84 (»Fantasy«-Edition – 3 Bde.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Karten: Heinrich Thomas

Stuttgart, Europäische Bildungsgemeinschaft / Gütersloh, Bertelsmann Club / Wien, Buchgemeinschaft Donauland / Zug/Schweiz, Buch- und Schallplattenfreunde / Berlin, Darmstadt, Wien, Deutsche Buch-Gemeinschaft C. A. Koch's Verlag Nachf. / Zürich, Buchclub Ex Libris, o. J. (ca. 1983), 559 S.

* Fantasy-Edition / 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU: Gebhardt & Lorenz nach einem Motiv von Friedrich Hechelmann; Karten: Heinrich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / keine ISBN / Bestellnummer 00899 5

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Karten: Heinrich Thomas

Stuttgart, Europäische Bildungsgemeinschaft / Gütersloh, Bertelsmann Club / Wien, Buchgemeinschaft Donauland / Zug/Schweiz, Buch- und Schallplattenfreunde / Berlin, Darmstadt, Wien, Deutsche Buch-Gemeinschaft C. A. Koch's Verlag Nachf. / Zürich, Buchclub Ex Libris, o. J. (ca. 1984), 467 S.

* Fantasy-Edition / 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU: Gebhardt & Lorenz nach einem Motiv von Friedrich Hechelmann; Karten: Heinrich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / keine ISBN / Bestellnummer 0 7784 2

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Karten: Heinrich Thomas

Stuttgart, Europäische Bildungsgemeinschaft / Gütersloh, Bertelsmann Club / Wien, Buchgemeinschaft Donauland / Zug/Schweiz, Buch- und Schallplattenfreunde / Berlin, Darmstadt, Wien, Deutsche Buch-Gemeinschaft C. A. Koch's Verlag Nachf. / Zürich, Buchclub Ex Libris, o. J. (ca. 1984), 421 S.

* Fantasy-Edition / 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU: Gebhardt & Lorenz nach einem Motiv von Friedrich Hechelmann; Karten: Heinrich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / keine ISBN / Bestellnummer 01015 7

(# Fantasy-Reihe in Lizenz von Klett-Cottas »Hobbit Presse«. Zählung auf SU: »Band 1« bzw. »Band 2« & »Band 3«)

6 / 1983/84 (»Büchergilde-Ausgabe« – 3 Bde.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freyermann Karten: Heinrich Thomas

Frankfurt am Main, Olten, Wien, Büchergilde Gutenberg, o. J. (ca. 1983), 559 S.

* 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU & Karten: Hein-

rich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / ISBN 3-7632-2869-1

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Karten: Heinrich Thomas
Frankfurt am Main, Olten, Wien, Büchergilde Gutenberg, 1984, 467 S.
* 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU & Karten: Heinrich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / ISBN 3-7632-2870-5

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Karten: Heinrich Thomas
Frankfurt am Main, Olten, Wien, Büchergilde Gutenberg, o. J. (ca. 1984), 421 S.
* 20,5 x 12 / Ln. m. SU / SU & Karten: Heinrich Thomas; Einband & Typografie: Hans Peter Willberg / ISBN 3-7632-2891-8

(Bände ohne Reihentitel, Parallelausgabe zur »Fantasy«-Edition der Bertelsmann Buchclubs. Zählung auf SU: »Band 1« bzw. »Band 2« & »Band 3«)

7 / ca. 1985 (»Bücherbund-Ausgabe« – 3 Bde.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE. Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Stuttgart München, Deutscher Bücherbund, o. J. (ca. 1985), 557 S.
+ 1 gefaltete Karte als Beilage
* 20,5 x 13 / Ln. / Einbandgestaltung: Rathin Chattopadhyay /grünes Leinen mit farbigem Rechteck und Titelei in Weiß / keine ISBN / Nr. 04366/1

DER HERR DER RINGE. Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Stuttgart München, Deutscher Bücherbund, o. J. (ca. 1985), 463 S.
+ 1 gefaltete Karte als Beilage
* 20,5 x 13 / Ln. / Einbandgestaltung: Rathin Chattopadhyay /grünes Leinen mit farbigem Rechteck und Titelei in Weiß / keine ISBN / Nr. 04373/7

DER HERR DER RINGE.

Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Stuttgart München, Deutscher Bücherbund, o. J. (ca. 1985), 415 S.
+ 1 gefaltete Karte als Beilage
* 20,5 x 13 / Ln. / Einbandgestaltung: Rathin Chattopadhyay /grünes Leinen mit farbigem Rechteck und Titelei in Weiß / keine ISBN / Nr. 04374/5
(# Verfassernamen auf Einband und Titel: Tolkien, keine Zählung der einzelnen Teile; Leinenfarbe grün-graublau changierend; die Karten lose beiliegend; keine SU nachweisbar)

8 / 1987 (»Die weiße Ausgabe«, 3 Bde., einzeln & im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
(Illustrationen: Heinz Edelmann)
Stuttgart, Klett-Cotta, 1987, 16 + 491 S.
+ 1 gefaltete Karte
* Hobbit Presse / 22 x 15 / Pb. m. SU / Einband, SU & 16 S.
Frontispiz: Heinz Edelmann
ISBN 3-608-95536-4

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
(Illustrationen: Heinz Edelmann)
Stuttgart, Klett-Cotta, 1987, 16 + 406 S.
+ 1 gefaltete Karte
* Hobbit Presse / 22 x 15 / Pb. m. SU / Einband, SU & 16 S.
Frontispiz: Heinz Edelmann
ISBN 3-608-95537-2

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Rückkehr des Königs.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
(Illustrationen: Heinz Edelmann)
Stuttgart, Klett-Cotta, 1987, 16 + 482 S.
+ 1 gefaltete Karte
* Hobbit Presse / 22 x 15 / Pb. m. SU / Einband, SU & 16 S.
Frontispiz: Heinz Edelmann
ISBN 3-608-95538-0

(#Zählung auf Einband: »Band 1« bzw. »Band 2« & »Band 3«;
Ausstattung: Klett-Cotta-Design; bis 2008 mindestens 17 Auflagen;
teilweise mit Schuber erhältlich)

9 / 1991 (»Das legendäre Rote Buch«, auch »Die erste rote Ausgabe«, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE RÜCKKEHR DES KÖNIGS

(Illustriert von Anke Doberauer)
Ü: Margaret Carroux & E. M. von Freymann
(+ Helmut Pesch)
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1991, 1177 S.
+ 18 Farbtafeln
+ 2 gefaltete Karten als Beilage
* (Hobbit Presse) / 22 x 15 / Ln. m. SU / Umschlag & 18 Illustrationen: Anke Doberauer; roter Farbschnitt rundum / ISBN 3-608-95855-X
(# bis 1996 mindestens 6 Auflagen)

10 / 1991 (»Das legendäre Rote Buch« – 1 Bd. ohne Bilder; Büchergilde Gutenberg)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE RÜCKKEHR DES KÖNIGS

Ü: Margaret Carroux & E. M. von Freymann
(+ Helmut Pesch)

Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Frankfurt am Main, Wien, Büchergilde Gutenberg, 1991, 1177 S.
+ 2 gefaltete Karten als Beilage
* 22 x 15 / Ln. m. SU / Umschlag: Peter Jürgen Kahrl; roter Farbschnitt rundum / ISBN 3-7632-4362-3
(# Parallelausgabe zur Klett-Cotta-Ausgabe, ohne die Bilder)

11 / 1997 (»Die Geschichte des Großen Ringkrieges« – 7 Bde. im Schuber; ohne die »Anhänge«)

DER HOBBIT oder Hin und zurück.

Ü: Wolfgang Krege
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 246 S.

DER HERR DER RINGE.

Erstes Buch: Der Ring wandert.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

DER HERR DER RINGE.

Zweites Buch: Der Ring geht nach Süden.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

DER HERR DER RINGE.

Drittes Buch: Isengarts Verrat.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

DER HERR DER RINGE.

Viertes Buch: Der Ring geht nach Osten.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

DER HERR DER RINGE.

Fünftes Buch: Der Ringkrieg.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

DER HERR DER RINGE. Sechstes Buch:

Das Ende des Dritten Zeitalters.

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann
Korrigiert und überarbeitet von Roswith Krege-Mayer
Stuttgart, Klett-Cotta, 1997, 260 S.

* (Hobbit Presse) / 19 x 13,5 / 7 x Pb. im Schuber (20 x 13,5) / Einbände & Schuber: Dietrich Ebert / ISBN 3-608-93320-4

12 / 2000 (»Endlich in neuer Übersetzung«, auch »Die zweite rote Ausgabe«, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE
ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN
ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME
DRITTER TEIL: DIE WIEDERKEHR DES KÖNIGS

(Illustriert von Dietrich Ebert)
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« von Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2000, 1236 S.
 + 2 gefaltete Karten
 * (Hobbit Presse) / 22 x 15 / Ln. m. SU / Umschlag & ca. 100 Illustrationen: Dietrich Ebert; roter Farbschnitt rundum / ISBN 978-3-608-93222-4
 (# bis 2002 mindestens 11 Auflagen)

13 / 2000 (»Die zweite grüne Kassette«, 3 Bde. im Schuber; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE.
Erster Teil – Die Gefährten.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2000, 527 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93541-X)

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil – Die zwei Türme.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2000, 443 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93542-8)

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil – Die Wiederkehr des Königs.
 (teilweise: Dritter Teil – Die Rückkehr des Königs)
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2000, 381 S. + 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93543-6)

* (Hobbit Presse) / 19,5 x 12,5 / 3 x Kart.
 im Schuber (20 x 13) / Einbände & Schuber: Dietrich Ebert / ISBN 3-608-93544-4
 (# bis 2003 mindestens 14 Auflagen)

13A / 2000 (Ergänzung zur kartonierten Sonderausgabe von 2000, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE.

Anhänge und Register.
 Ü: Wolfgang Krege
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2000, 180 S.
 * (Hobbit Presse) / 19,5 x 12,5 / Kart. / Einband: Dietrich Ebert / ISBN 3-608-93224-0
 (#bis 2009 mindestens 8 Auflagen)

14 / 2001–2003 (»Sonderausgabe zum Film« – 4 Bde., einzeln & im Schuber; Bilder von John Howe)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 (Illustriert von John Howe)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2001, 527 S.
 + 1 gefaltete Karte

* (Hobbit Presse) / 21 x 14 / Pb. m. SU / Umschlag & Vorsätze: John Howe / ISBN 3-608-93401-4

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 (Illustriert von John Howe)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2002, 441 S.
 + 1 gefaltete Karte
 * (Hobbit Presse) / 21 x 14 / Pb. m. SU / Umschlag & Vorsätze: John Howe / ISBN 3-608-93402-2

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Wiederkehr des Königs.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 (Illustriert von John Howe)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2002, 380 S.
 + 1 gefaltete Karte
 * (Hobbit Presse) / 21 x 14 / Pb. m. SU / Umschlag & Vorsätze: John Howe / ISBN 3-608-93403-0

DER HERR DER RINGE.

Anhänge und Register.
 Ü: Wolfgang Krege
 (Illustriert von John Howe)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 180 S.
 * (Hobbit Presse) / 21 x 14 / Pb. m. SU / Umschlag & Vorsätze: John Howe / ISBN 3-608-93638-6
 * (Hobbit Presse) / 4 x Pb. m. SU im Schuber (21 x 14) / Schuber: John Howe / ISBN 3-608-93639-4
 (# bis 2004 mindestens 4 Auflagen)

15 / 2001–2003 (»Sonderausgabe zum Film«, auch »Die schwarze Kassette«, 4 Bde., einzeln & im Schuber; Einbände nach Filmfotos)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil – Die Gefährten.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2001, 527 S.
 + 1 gefaltete Karte / ISBN 3-608-93351-4

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil – Die zwei Türme.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2002, 443 S.
 + 1 gefaltete Karte / ISBN 3-608-93352-2

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil – Die Wiederkehr des Königs.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 381 S.
 + 1 gefaltete Karte / ISBN 3-608-93353-0

DER HERR DER RINGE.

Anhänge und Register.
 Ü: Wolfgang Krege
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 180 S. / ISBN 3-608-93637-8

* (Hobbit Presse) / 19,5 x 12,5 / 4 x Kart.
 im Schuber (20 x 13) / Einbände & Schuber: Anonym / Motive aus den Filmen / ISBN 3-608-93354-9

16 / 2001–2003 (»Die Romanvorlage zum ersten (bzw. zweiten/dritten) Teil des Films«, 3 Bde.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 o. O. (Gütersloh), RM Buch und Medien, 2001, 526 S. + 1 gefaltete Karte
 * 22 x 14,5 / Pb. m. SU / Umschlag: Roland Huwendiek, Vorlage: Filmplakat / keine ISBN, Buch Nr. 02019 8

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 o. O. (Gütersloh), RM Buch und Medien, 2002, 441 S. + 1 gefaltete Karte
 * 22 x 14,5 / Pb. m. SU / Umschlag: Roland Huwendiek, Vorlage: Filmplakat / keine ISBN, Buch Nr. 001426 6

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Wiederkehr des Königs.
 Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 o. O. (Gütersloh), RM Buch und Medien, 2003, 380 S. + 1 gefaltete Karte
 * 22 x 14,5 / Pb. m. SU / Umschlag: Roland Huwendiek, Illustration: Les Edwards / keine ISBN, Buch Nr. 001427 4

(# Umschläge nach Filmplakat-Bildern von New Line Cinema; Parallelausgabe der Klett-Cotta-Ausgabe für die Bertelsmann Buchclubs)

17 / 2003 (»Einmalige Leder-Sonderedition«, 1 Bd. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
 Illustriert von Alexandra Remmes
 Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 1415 S.
 + 1 Karte (in Extra-Mappe)
 * (Hobbit Presse) / 28 x 20 / Ld. im Schuber / gesprenkelter 3-seitiger Schnitt / Kalligrafie und Buchmalerei: Alexandra Remmes; weißes Leder im Schuber (29 x 21) / Beilage: Mappe mit Karte von Mitteleuropa / Gesamtausstattung: Alexandra Remmes / Auflage: 1111 Expl. (+ CXI Expl.) / Auslieferung im Spezialkarton mit 1 Paar weißer Baumwollhandschuhe / ISBN 3-608-91111-1

18 / 2003 (»Wertvolle Leder-Sonderausgabe«, 4 Bde. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil: Die Gefährten.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
(Illustriert von Dietrich Ebert)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 527 S.
+ 1 gefaltete Karte

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil: Die zwei Türme.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
(Illustriert von Dietrich Ebert)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 441 S.
+ 1 gefaltete Karte

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil: Die Wiederkehr des Königs.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
(Illustriert von Dietrich Ebert)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 380 S.
+ 1 gefaltete Karte

DER HERR DER RINGE.

Anhänge und Register.

Ü: Wolfgang Krege
(Illustriert von Dietrich Ebert)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2003, 180 S.

* (Hobbit Presse) / 22 x 14,5; 4 x Ld. im Schuber / Kopfgoldschnitt / Einband & (ca. 30) Illustrationen: Dietrich Ebert; rotbraunes Leder im Schuber (23 x 15) / Beilage: Mappe mit nummerierter und signierter Druckgrafik / Gesamtausstattung: Dietrich Ebert / Auflage: 3333 Expl. / Auslieferung im Spezialkarton mit 1 Paar weißer Baumwollhandschuhe / ISBN 3-608-93000-0

19 / (2003) (»Endlich in neuer Übersetzung«, 1 Bd.; Club Bertelsmann)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE WIEDERKEHR DES KÖNIGS

(Illustriert von Dietrich Ebert)
Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
Ohne Ort (Gütersloh), RM Buch und Medien Vertrieb, 2003, 1238 S. + 2 gefaltete Karten
* Club Bertelsmann / 22 x 15 / Ln. m. SU / Umschlag: init, Bielefeld & AKG Berlin; Illustrationen: Dietrich Ebert; roter Farbschnitt rundum / keine ISBN / Buch-Nr. 02035 4 (# Ungekürzte Lizenzausgabe der RM Buch und Medien Vertrieb GmbH und der angeschlossenen Buchgemeinschaften / Limitierte Auflage im Schuber mit DER HOBBIT & DAS SILMARILLION / Das »Nachwort« von Krege hier auf S. 1237/1238)

20 / 2008 (»Limitierte Ganzleder-Dünndruck-Ausgabe«, 1 Bd. im Schuber)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE RÜCKKEHR DES KÖNIGS

ANHÄNGE

Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann & Helmut W. Pesch
Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
Stuttgart, Klett-Cotta, 2016, 1293 S.
+ 1 gefaltete Karte als Beilage
* Hobbit Presse / 22 x 14,5 / Leder im Schuber (23 x 15) / Einband & Ausstattung: Klett-Cotta-Design; Deckelvignette nach J. R. R. Tolkien / Auflage 7777 Expl. / ISBN 978-3-608-93830-2

21 / 2009 (»Die dritte rote Ausgabe«, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE RÜCKKEHR DES KÖNIGS

ANHÄNGE

(Illustriert von sans serif)
Ü: Margaret Carroux & E.-M. von Freymann & Helmut W. Pesch
Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
Stuttgart, Klett-Cotta, 2009, 1293 S.
+ 2 gefaltete Karten
* Hobbit Presse / 22 x 15 / Ln. m. SU / Umschlag & Illustrationen: sans serif, Berlin; roter Farbschnitt rundum / ISBN 978-3-608-93828-9 (# bis 2018 mindestens 8 Auflagen)

22 / 2012 (»Die dritte grüne Kasette«, 3 Bde. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Erster Teil – Die Gefährten.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 608 S.
+ 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93984-2)

DER HERR DER RINGE.

Zweiter Teil – Die zwei Türme.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 510 S.
+ 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93984-2)

DER HERR DER RINGE.

Dritter Teil – Die Rückkehr des Königs.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
Anmerkung von Lisa Kuppler & Stephan Askani zu den Korrekturen (Juli 2012)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 445 S.
+ 1 gefaltete Karte (ISBN 3-608-93984-2)

* Hobbit Presse / 19,5 x 12,5 / 3 x Kart. im Schuber (20 x 13) / Einbände & Schuber: Birgit Gitschier (Gestaltung) & Max Meinold (Illustration) / ISBN 3-608-93984-2 (# bis 2020 mindestens 9 Auflagen)

22A / 2012 (Ergänzung zur kartonierten Sonderausgabe von 2012, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE.

Anhänge und Register.

Ü: Wolfgang Krege; vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 208 S. / Einband: Birgit Gitschier (Gestaltung) & Max Meinold (Illustration) / ISBN 3-608-93980-4 (# bis 2019 mindestens 3 Auflagen)

23 / 2012 (»Sonderausgabe«, 3 Bde.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE. Erster Teil – Die Gefährten.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 608 S. / (ISBN 3-608-93999-6)

DER HERR DER RINGE. Zweiter Teil – Die zwei Türme.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 510 S.
+ 1 gefaltete Karte / (ISBN 3-608-93999-6)

DER HERR DER RINGE. Dritter Teil – Die Rückkehr des Königs.

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann); vollständig neu durchgesehen und korrigiert
Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
Anmerkung von Lisa Kuppler & Stephan Askani zu den Korrekturen (Juli 2012)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2012, 445 S.
+ 1 gefaltete Karte / (ISBN 3-608-93999-6)

* Hobbit Presse / 20 x 13,5 / 3 x Pb. / Umschläge: New Line Production Inc. (Filmfotos) / Einbandbeschriftung tlws. in Goldprägung und in erhabener Schrift / ISBN 3-608-93999-6 (Band 1–3) (# Parallelausgabe zur »3. Grünen Kasette«)

24 / 2015 (»Paperback«-Ausgabe, 1 Bd.; ohne die »Anhänge«)

DER HERR DER RINGE

ERSTER TEIL: DIE GEFÄHRTEN

ZWEITER TEIL: DIE ZWEI TÜRME

DRITTER TEIL: DIE RÜCKKEHR DES KÖNIGS

Ü: Wolfgang Krege (& E.-M. von Freymann)
Nachwort »Zur neuen Übersetzung« v. Wolfgang Krege (Sept. 1999)
Neu durchgesehen und korrigiert von Lisa Kuppler & Stephan Askani (2012)
Stuttgart, Klett-Cotta, 2015, 1543 S.
* Hobbit Presse Paperback / 21,5 x 13,5 / Kart. / Umschlag: Birgit Gitschier; Umschlagbild: Max Meinold / ISBN 978-3-608-96089-1

25 / 2016 (»Zum 125. Geburtstag von J. R. R. Tolkien« – 1 Bd. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Mit Illustrationen von Alan Lee
 Ü: Margaret Carroux (& E.-M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2016, 1293 S. + 50 Farbtafeln + 1 gefaltete Karte als Beilage
 * Hobbit Presse / 24,5 x 17,5 / Ln. m. SU im Schuber (25,5 x 18) / Umschlag: Birgit Gitschier; SU & Illustrationen: Alan Lee / ISBN 978-3-608-96035-8
 (# bis 2018 mindestens 4 Auflagen)

26 / 2019 (»Limitierte Jubiläumsausgabe«, auch »Retroausgabe«, 1 Bd.)

DER HERR DER RINGE.

(Mit 3 Illustrationen von Heinz Edelmann)
 Ü: Margaret Carroux (& E.-M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2019, 1293 S.
 + 1 gefaltete Karte als Beilage
 * Hobbit Presse / 22 x 15 / Ln. / Umschlag: Birgit Gitschier; Einband & Illustrationen: Heinz Edelmann; grüner Farbschnitt rundum / ISBN 978-3-608-96428-8
 (# Auf 5000 Exemplare limitiert)

27 / 2019 (»50 Jahre deutschsprachige Erstausgabe«, auch »Standardedition«, 3 Bde. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.**Erster Teil – Die Gefährten.**

Ü: Margaret Carroux (& E. M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2019, 450 S.
 + 1 gefaltete Karte

DER HERR DER RINGE.**Zweiter Teil – Die zwei Türme.**

Ü: Margaret Carroux (& E. M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2019, 370 S.

DER HERR DER RINGE.**Dritter Teil – Die Rückkehr des Königs.**

Ü: Margaret Carroux (& E. M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2019, 489 S.

* Hobbit Presse / 22 x 15 / 3 x Pb. m. SU im Schuber (22,5 x 15) / SU & Schuber: Birgit Gitschier unter Verwendung von Illustrationen von J. R. R. Tolkien / ISBN 978-3-608-96429-5
 (# bis 2021 mindestens 6 Auflagen)

28 / Oktober 2021 (»Erstmals von Tolkien selbst illustriert«, 1 Bd. im Schuber)

DER HERR DER RINGE.

Mit Illustrationen des Autors
 Anmerkungen zu den Illustrationen: Wayne G. Hammond & Christina Scull

Ü: Margaret Carroux (& E.-M. von Freymann & Helmut W. Pesch)
 Neu durchgesehen von Lisa Kuppler
 Stuttgart, Klett-Cotta, 2021, 1300 S.
 + 22 Farbtafeln
 + 2 gefaltete Karten als Beilage
 * Hobbit Presse / 24,5 x 17,5 / Ln. m. SU im Schuber (25,5 x 18) / Umschlag, Einband und Schuber: Klett-Cotta-Design unter Verwendung der Signatur und einer Illustration von J. R. R. Tolkien; 34 tlws. farbige Illustrationen von J. R. R. Tolkien und 3 Karten von Christopher Tolkien; roter Farbschnitt rundum, mit weißer Elbenschrift / ISBN 978-3-608-98080-6

